

# Vorlesen und Erzählen

## für Kinder ab 3

3

Čitati naglas i pričati  
sa djecom od 3 godine



Hrvatski | Kroatisch



GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

Stiftung Lesen

# Dragi roditelji,

da li se još sjećate?

Za U6 i U7 pregled dobili ste kod vašeg dječijeg liječnika Lesestart-setove.

Vaš liječnik ili Vaša liječnica Vam je objasnila, kako kroz redovno čitanje naglas i pričanje unaprijeđujete Vaše dijete.

U vašoj knjižnici ste sada dobili Lesestart-set za djecu od tri godine.

Tamo možete naći još više slikovnica i drugih medija za posuditi: na primjer DVD, igre i audio knjige.

U brošuri „Čitati naglas i pričati sa djecom od 3 godine“ možete opet naći puno praktičnih savjeta za čitanje naglas.

A sa novom slikovnicom možete odmah čitati naglas.

To će Vaše dijete sigurno puno obradovati.

Želimo Vam puno zabave tijekom zajedničkog čitanja naglas i pričanja.



Vaše Savezno ministarstvo  
za obrazovanje i istraživanje

Vaša zaklada Čitanje

# Sadržaj

- 4** Kako mogu pomoći svojem djetetu u govoru?
- 6** Kako najbolje da čitam naglas?
- 8** Moje dijete je previše nemirno za čitanje naglas – i sad?
- 10** A šta je sa drugim medijima?
- 12** Koje knjige su prikladne za moje dijete?



# Kako mogu podržati svoje dijete u govoru?

Vaše dijete u međuvremenu zna mnogo riječi.

U prvim godinama života je naučilo, da riječi u određenom redoslijedu čine rečenicu.

Ono koristi sve više riječi, koje opisuju što ono radi i postavlja prva pitanja.



Vaše dijete razumije, zašto se nešto događa, što se prije događa i što kasnije.

Sa rastućim riječnikom Vaše dijete može sve bolje saopćiti što hoće.

Bitno je da puno razgovarate sa svojim djetetom.

Postavljajte mu pitanja.

Tako se razvija razgovor između Vas i Vašeg djeteta.

Ono se pritom osjeća ugodno i primjećuje da sebi uzimate vremena.



---

**Ne zaboravite: Svako dijete se razvija drugačije i uči različito brzo!**

---



# Savjet 1: Dođi, da pričamo!

Isprobajte odmah Lesestart-knjigu:

Postavite svom djetetu pitanja tijekom čitanja naglas:

- 🕒 Što se tu događa?
- 🕒 Što se sve može otkriti?
- 🕒 Što ti se najviše sviđa?

Potičite vaše dijete, da Vam ispriča što ste mu upravo pročitali. Ili izmislite skupa jednu novu priču.



# Kako da najbolje čitam naglas?

## Kod čitanja naglas ne postoji točno ili pogrešno!

Čitanje naglas nije uopće teško i sasvim je jednostavno!

A najbolje uspijeva, kad se svi pritom osjećaju ugodno.

Može se mijenjati glas, glasno i tiko, sporo i brzo čitanje – ali se ne mora.

Djeca vole da im se čita naglas, bilo kako!



## Čitanje naglas se uklapa u svaku svakodnevnicu!



Pogotovo u stresnim situacijama se često misli: Sad još moram i čitati naglas, mora li to biti?

Bez brige, čitanje naglas ne mora dugo trajati. A često donosi opuštanje.

Male priče se mogu vrlo lako uklopiti u svakodnevnicu, na primjer tijekom čekanja na autobus, kod liječnika ili pred spavanje.

# Na jedan pogled: Što čitanje naglas sve čini ...

- „ Čitanje naglas pomaže Vašem djetetu da nauči pričati
- „ Stvara blizinu
- „ Čitanje naglas potiče Vaše dijete da izrazi svoje osjećaje
- „ Čitanje naglas pomaže djeci, da razumiju druge ljudе
- „ Pomaže Vašem djetetu da se koncentrira
- „ Potiče maštu
- „ Čitanje naglas čini pametnim

**... i čitanje naglas je jednostavno jako zabavno!**



# Moje dijete je previše nemirno za čitanje naglas – i sad?

Ako Vaše dijete postane nemirno tijekom čitanja naglas, onda ga uključite: Postavite pitanja ili zajedno opišite slike.

Ponekad pomaže da pustite Vaše dijete da se malo izigra. Nakon toga onda ima više mira, da zajedno sa Vama gleda knjige.

I ako ništa ne ide, onda se zatvori knjiga i čitanje se nastavi kasnije.



## Moram li čitati na njemačkom?

Ne! Dosta toga što Vaše dijete nauči kod čitanja naglas i pričanja, nije vezano za određeni jezik.

Uradite to rado na jeziku, na kojem inače pričate sa svojim djetetom.



## Savjet 2: Čitanje naglas je puno više!

Priče su odlična polazna točka da se zajednički nešto pravi, crta ili pjeva pjesmica.

- Za naučiti pisati je crtanje prvi korak.
- Slušati i pjevati pjesme aktivira mnoge dijelove mozga. Ako zajedno pjevate, pomažete svojem djetetu da se sve bolje izražava.



# A šta je sa drugim medijima?

Djeca vole mobilne telefone, tablet računare i dr.

Još bolje što su mnoge digitalne ponude prikladne za čitanje naglas i vježbanje pričanja kroz igru.

Bitno je da roditelji znaju koji su mediji prikladni za njihovu djecu.

I koliko se dugo isti mogu koristiti, bez da se djeca preopterete.

## Čitanje naglas i igranje sa aplikacijama

U međuvremenu postoji mnogo dječjih knjiga-aplikacija. Pored male priče, ove aplikacije nude i mnoge elemente za sudjelovanje i male igre.

## Čitanje naglas sa audio knjigama

Ali ako nemate vremena za čitanje naglas, audio knjige ili dječji radio program su alternativa.



---

**Mnogi digitalni mediji se mogu također posuditi u Vašoj knjižnjici.**

---



## Savjet 3: Ciljano koristiti medije



Stručnjaci preporučuju: Djeca od otprilike treće godine trebala bi dnevno provoditi najviše pola sata ispred televizije, računala ili sa drugim medijima.

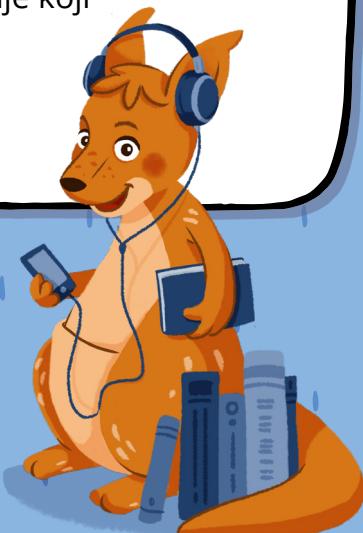
Jer mala djeca ne mogu tako dobro preraditi video snimke i pokretne slike.



Najbolje otkrijte medije zajedno sa svojim djetetom. Pomozite mu da se snađe. Dogovorite jasna pravila, kada, gdje i koliko dugo se mediji mogu koristiti.



Digitalni mediji mogu dopuniti knjige. Mogu biti lijepa promjena kod putovanja, čekanja ili za djecu i roditelje koji su oduševljeni tehnikom.



# Koje su knjige prikladne za moje dijete?

Svako dijete je drugačije! Zbog toga pustite da i Vaše dijete sa Vama izabere knjige, za koje se interesira.

Kod skoro sve djece su životinjske figure i priče o stvarima osobito omiljene.

Puno djece vole i knjige sa figurama koje poznaju sa televizije ili iz interneta.

Najkasnije u vrtiću postat će interesantne i druge teme, kao prijateljstvo ili svakodnevica.

Rime i pjesme bude želju za igranje sa jezikom.

Prve naučne knjige sa mnogo slika i specijalne slikovnice unaprijeđuju radost otkrivanja.





# Savjet 4: Ovdje ima slikovnica i priča

The screenshot shows the homepage of the Lesestart website. It features a green header with the Lesestart logo and navigation links for 'Eltern', 'Ärzte', 'Bibliotheken', 'Über Lesestart', and 'Login'. Below the header, there are three main sections: 'Willkommen bei Lesestart!' (Welcome to Lesestart!), 'Für Kinderärzte' (For pediatricians), and 'Für Kinderärzte' (For libraries). Each section includes a small image and a call-to-action button.



einfach  
vorlesen!

Mnoge informacije i savjeti se nalaze na [www.lesestart.de](http://www.lesestart.de). Tu možete naći sve Lesestart-knjige.

Priče za čitanje naglas na pametnom telefonu ili tablet računalu su besplatne na [www.einfachvorlesen.de](http://www.einfachvorlesen.de).



Odgovarajuće slikovnice, i na drugim jezicima osim njemačkog, možete naći u knjižnici ili u knjižari.

# **Vorlesen und Erzählen für Kinder ab 3**

## **Impressum**

Herausgeber und Verleger: Stiftung Lesen, Mainz | Verantwortlich: Dr. Jörg F. Maas  
Programme: Sabine Uehlein | Projektleitung: Sabine Bonewitz | Redaktion: Ulrike Annick Weber  
Grafik/Illustration/Druckvorstufe: Melanie Freund, Mainz | Übersetzungen: Engin GmbH, Frankfurt/  
Edition Orient, Berlin | © Stiftung Lesen/Lesestart/Fotografen: Tamara Jung-König (S. 2, 4, 6, 8)  
Gordon Welters (Titelmotiv, S. 2, 6, 10, 11, U3)  
Druck: ppm Fulda GmbH & Co. KG, Frankfurter Straße 8, 36043 Fulda  
2. Auflage: 500.000



Lese 2-3

[www.lesenetz.de](http://www.lesenetz.de)



[www.lesestart.de](http://www.lesestart.de)

Stiftung **Lesen**

Römerwall 40  
55131 Mainz

Kostenfreie Lesestart-Servicehotline: **0800 3103103** (aus dem dt. Festnetz)

E-Mail: **info@lesestart.de**



@lesestart123



[www.facebook.com/Lesestart](https://www.facebook.com/Lesestart)



[www.pinterest.com/lesestart123](https://www.pinterest.com/lesestart123)